

**BURMISTRZ MIASTA
CHOJNICE**
Stary Rynek 1
89-600 Chojnice

Chojnice, 14 lutego 2022r.

PRIWZ.0341.22.2021

Sz.P. Bartosz Bluma
Radny Rady Miejskiej w Chojnicach.

Burmistrz Miasta Chojnice w odpowiedzi na zapytanie z dnia 31.01.2022r. przekazuje:

1. Pismo Burmistrza Miasta Chojnice z 9 listopada 2021 r.
2. Odpowiedź z Mozyra (oryginał). Urząd Miejski w Chojnicach nie dysponuje tłumaczeniem.

Z poważaniem

BURMISTRZ

dr inż. Arseniusz Piaster

Otrzymują:

- adresat,
- a/a.

Do wiadomości:

- Przewodniczący Rady Miejskiej w Chojnicach.

Chojnice, dnia 9 listopada 2021r.

PRIWZ.0341.22.2021

**Przewodnicząca Powiatowego Komitetu Wykonawczego
Pawleczo Jelena Fiodorowna
Mozyrski Powiatowy Komitet Wykonawczy
Obwód Gomelski
247760 Miasto Mozyr
Ul. Lenina 16
Białoruś**

Szanowna Pani Przewodnicząca,

Od roku 2002 miasto Chojnice łączy z Miastem Mozyr umowa o wzajemnej współpracy i przyjaźni, efektem której były wielokrotne wizyty naszych przedstawicieli i ludzi świata kultury. Umowa ta oznacza jednak przede wszystkim nawiązanie ludzkich przyjaźni ponad granicami.

Sytuacja polityczna pomiędzy Republiką Białorusi, a Rzeczpospolitą Polską w ostatnich miesiącach jest bardzo napięta.

W ocenie społeczeństwa polskiego umożliwianie przez władze białoruskie dostępu imigrantom z krajów afrykańskich, azjatyckich i szeroko pojętego Bliskiego Wschodu do wejścia na terytorium Polski i Unii Europejskiej przez granicę białoruską jest niemożliwe do zaakceptowania zarówno z punktu widzenia racji stanu Polski i Unii Europejskiej, jak również z punktu widzenia humanitaryzmu i zwykłej przyzwoitości.

Faktem pozostaje, iż imigranci są zachęcani przez władze białoruskie do nielegalnego przekraczania polskiej granicy państwowej. Niehumanitarne traktowanie ich przez służby graniczne Białorusi rodzi agresję i determinację tych ludzi przy usiłowaniu bezprawnego wtargnięcia na teren Unii Europejskiej.

Sytuacja taka jest nie do zaakceptowania przez demokratyczne społeczeństwo i obywateli naszego kraju kierujących się w swym życiu zasadami chrześcijańskimi i szeroko pojętym człowieczeństwem.

Oczekuję od Pani Przewodniczącej jednoznacznej deklaracji co do tego, czy popiera Pani i władze miasta Mozyr bezduszne działanie władz białoruskich doprowadzające do eskalacji konfliktu pomiędzy Białorusią i Państwami Członkowskimi Unii Europejskiej.

Zmuszony jestem kierując się ogólnie akceptowanymi normami moralnymi uzależnić naszą dalszą współpracę od jednoznacznych odpowiedzi władz Mozyra w tym względzie.

Brak odpowiedzi potraktuję także, jako wyraz poparcia dla tych nieakceptowanych z punktu widzenia prawa międzynarodowego działań władz białoruskich.

Z przykrością, iż zmuszony jestem zadawać takie pytania,

FAX n a d a n o

data 09.11.2021 **godz.** 12²⁰

podpis

BURMISTRZ
dr inż. Arseniusz Finsler



Мэру города Хойнице
А. Финстеру

Уважаемый Арсениуш Финстер!

Республики Беларусь сегодня – это суверенное европейское государство, которое проводит самостоятельную, миролюбивую внешнюю политику, активно развивает сотрудничество со стратегическими союзниками и зарубежными партнерами в разных частях земного шара.

Мозырский район осуществляет взаимодействие с 54 странами мира. Между нашим районом и 10 зарубежными городами заключены договора о партнёрстве и сотрудничестве.

С городом Хойнице заключен договор о породнении еще в 2002 году. На протяжении всех лет мы сохраняли теплые и уважительные отношения, которыми мы дорожили и продолжаем дорожить. В ходе нашего сотрудничества установились постоянные дружественные связи, которые строятся на доверии и взаимопонимании.

Беларусь всегда стремилась жить в мире и согласии со своими соседями. Мы также, как и вы, обеспокоены ситуацией, складывающейся на границе наших государств и надеемся на гуманное и скорейшее разрешение данного вопроса.

Мы очень ценим налаженные партнёрские связи и надеемся, что в дальнейшем взаимовыгодные обмены и сотрудничество будут развиваться, стимулируя процветание наших городов. Выражаем надежду, что существующие давние партнерские отношения между нашими городами будут способствовать укреплению сотрудничества, дружбы и взаимопонимания.

В преддверии наступающего 2022 года и Рождества Христова желаем Вам и жителям Хойнице крепкого здоровья, благополучия и успехов.

С уважением,

Председатель
Мозырского районного
исполнительного комитета

Е.Ф.Павлечко

Отмучено
(bez koperty) w dn. 28.01.2022r. f